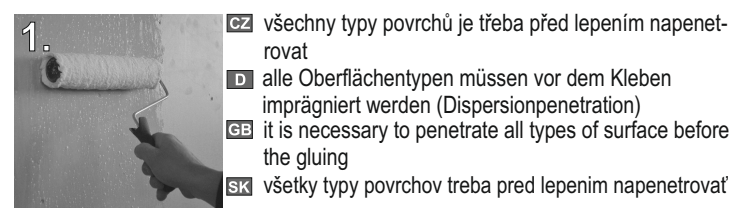


Pokyny k aplikaci. Hinweise zur Anwendung. Application instruction. Návod na montáž. Istruzioni per applicazione. Összeszerelési útmutató. Instructions de montage. Navodila za aplikacijo. Upute za aplikaciju. Указания по применению. Instructies voor de toepassing. Anvisninger angående anvendelse. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ.

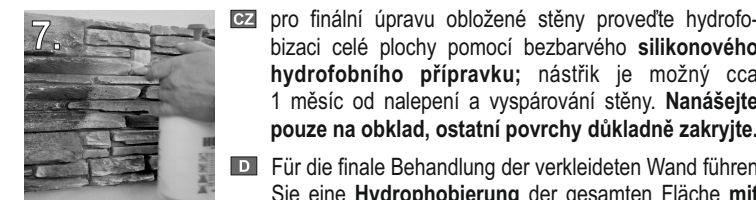
Vlivem barevnosti výrobních materiálů může dojít u různých šarží k barevným odchylkám. Barevnost obkladů tak koresponduje s variabilitou použitých přírodních materiálů při výrobě. **Barevné variace jsou záležitostí výrobce a nejsou považovány za vadu, proto nelze reklamovat barevnost zboží, pokud výrazně nevybočuje z rozsahu daného standardním výrobním postupem.** Vzhledem k barevné a tvarové skladbě umělých kamenů a líco - vých pásků doporučujeme před nalepením vyskládat si zkušebně část kamenů na vodorovnou plochu nebo odebrat kameny z více krabic současně, aby se předešlo k případnému seskupení kamenů jedné barvy na jedno místo. **Pokud se sejdou výrazné barevné odlišné šarže OBKLAD NELEPTE!**

Infolge der farblichen Zusammensetzung der Werkstoffe können bei verschiedenen Chargen Farbabweichungen auftreten. Die Farbgestaltung der Verkleidungen korrespondiert so mit der Variabilität der bei der Herstellung verwendeten Naturwerkstoffe. **Bei den Farbabwandlügen handelt es sich um eine Absicht des Herstellers und sie werden nicht als Mangel betrachtet. Darum kann die Farbgestaltung der gelieferten Ware nicht beanstandet werden,** falls diese von dem durch das standardisierte Produktionsverfahren gegebenen Bereich nicht erheblich abweicht.

Bitte kontrollieren Sie vor dem Verlegen, dass die von Ihnen gekauften Fliesen alle die gleiche Brandfarbe und die gleichen Maße haben. Verlegen Sie bitte aus mehreren Kartons gleichzeitig um ein schöneres Farbenspiel zu bekommen. Bitte prüfen Sie vor der Verlegung die Qualität, da wir für erkennbare Mängel nach der Verlegung keine Gewährleistung übernehmen.



I prima di iniziare ad incollare fli elementi, bisogna applicare su tutti i tipi di fondi una penetrazione
HU ragasztás előtt mindenfelülettipust alapozóval kell lekezelni
FR avant appliquer un revêtement mural, tous les types de surfaces doivent être imprégnés



CZ pro finální úpravu obložené stěny proveďte hydrofobizaci celé plochy pomocí bezbarvého **silikonového hydrofobního přípravku**; nástřik je možný cca 1 měsíc od nalepení a vyspárování stěny. **Nanášejte pouze na obklad, ostatní povrchy důkladně zakryjte.**
D Für die finale Behandlung der verkleideten Wand führen Sie eine **Hydrophobierung** der gesamten Fläche mit **einem farblosen hydrophobierenden Silikonmittel** durch; diese Sprühbehandlung empfehlen wir ca. 1 Monat nach dem Aufkleben und Ausfugen der Wand. **Das Hydrophobierungsmittel ist nur auf die Verkleidung aufzutragen, die anderen Oberflächen müssen abgedeckt werden.**

SK obložený povrch **hydrofobizujeme bezfarebným silikónovým prípravkom**; nástrek je možný cca o mesiac po nalepení a vyčkárovaní

GB for the final finishing of the veneered wall execute a hydrophobization of the whole surface with a colourless **silicon hydrophobic agent**; it is not possible to spray the agert earlier then 1 month after the gluing and jointing of the wall

I per finire la parete rivestita con un trattamento di idrorepellenza dell'intero piano utilizzare **un preparato trasparente a base di silicone**; lo spruzzo è possibile dopo 1 mese al piu presto dall'incollaggio e riempimento di parete realizzati

HU végső lekezeléséhez színtelen szilikonos hidrofób készítményt hordjon fel a burkolt falra; ezt leghamarabb a felragasztást és fugázást követő 1 hónappal szabad a falra felhordani

FR pour le traitement final du mur, procédez à une hydrophobisation de la surface entière avec une silicone hydrophobique transparente; la hydrophobisation n'est possible qu'un mois après le collage et le rejointement du mur

SLO za končno obdelavo obložene stene izvedite hidrofobizacijo celotne površine s pomočjo **brezbarvnega silikonskega hidrofobnega sredstva**; vbrizg je možen šele čez 1 mesec od lepljenja in fugiranja stene

HR na kraju izvršite impregnaciju cijele površine uz pomoć **bezbojne silikonske smjese za impregnaciju**; nanošenje je moguće najranije 1 mjesec nakon ljepljenja ukrasnog kamena i izrade međuprostora između kamena

PYC для окончательной обработки облицованной стены произведите гидрофобизацию всей поверхности при помощи бесцветного **силиконового гидрофобного средства**; набрызг возможно сделать не раньше 1 месяца от клейки и расшивки стены

NL bij het afwerken het tegelwerk hydrofobe impragneren door middel van een kleurloos **silicone hydrofoobmiddel**

DK til den endelige finish af den beklædte væg skal De foretage en vandskyende behandling af hele fladen ved hjælp af **et farveløst silikone vandskyende middel**; påsprøjtning er først mulig tidligst 1 måned efter pålimning og fugning af væggen

BG за довършителното оформяне на облицованите стени на хидроотблъскване на цялата повърхност с **бесцветна силиконов хидрофобен продукт**; не е възможно нанасянето от 1 месец от лепенето и фугирането на стената



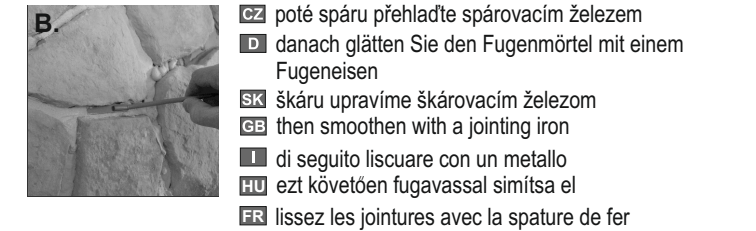
HR kod elemenata za oblaganje s međurostorom ⇨ za oblikovanje međuprostora uporabite **flexibilnu žbuku s pijeskom** u prikladnoj nijansi boje; masu za oblikovanje međuprostora preporučujemo puniti minimalno do polovine debljine kamena, da ne bi došlo do mogućnog prodiranja vode ispod kamena

PYC для облицовки со швом ⇨ для заделки щели используйте **жидкий соединяющий раствор с песком** необходимого оттенка. соединяющий раствор рекомендуем наполнить как минимум до половины толщины облицовки, чтобы избежать возможного проникновения воды за облицовку

NL het voegwerk dient met de **flexibele voegmortel met zand** te worden uitgevoerd

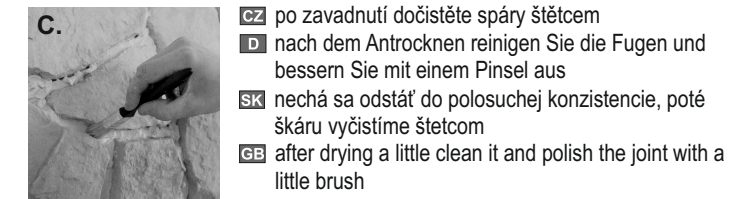
DK ved beklædningselementer med fuger - skal De til fugning bruge **flexibel fugemørtel med sand** i den/ønskede farvenuance; vi anbefaler at fylde fugemasse minimum til halvdelen af tykkelsen på beklædningen, for at der ikke skal ske det, at vandet løber ind bag beklædningen

BG в облицовъчните елементи с цепнатива свързване използвайте **гъвкавафугираща смес с пясък** желателния цвят. фугиращата смес препоръчваме да се пълни минимум на половината дебелината на облицовката, за да не се стигне до евентуално проникване на вода зад облицовката



CZ poté spáru přehladte spárovacím železem
D danach glätten Sie den Fugenmörtel mit einem Fugeneisen
SK škáru upravíme škárovacím železom
GB then smoothen with a jointing iron
I di seguito liscuare con un metallo
HU ezt követően fugavassal simítsa el
FR lissez les jointures avec la spatule de fer

SLO nato fugo izgladite s fugino gladilko
HR nakon toga međuprostor izgladite željezom
PYC после этого загладьте шпательем
NL de voeg met een stootvoegspijker gladmaken
DK herefter skal De glatte fugningen med et fugejern
BG след това изгладете фугата с фугиращо жел:



CZ po zavadnutí dočistěte spáry štětcem
D nach dem Antrocknen reinigen Sie die Fugen und bessern Sie mit einem Pinsel aus
SK nechá sa odstáť do polosuhej konzistencie, poté škáru vyčistíme štetcom
GB after drying a little clean it and polish the joint with a little brush

I all'ossidazione del materiale pulire a lisciare le fughe con uno spazzolino
HU a szilárdulást követően ecsettel véglegesítse a fugákat
FR après séchage, purifiez les jointures avec un pinceau
SLO ko masa postane delno suha, očistite fuge s čopičem
HR na kraju očistite međuprostor četkicom
PYC после того, как раствор засохнет, очистите швы щёткой
NL na het korte uitharden de voegen met de kwast schoonmaken
DK efter tørring skal De rengøre fugerne med en pensel
BG след изсушаване изчистете допълнително фугата с ч

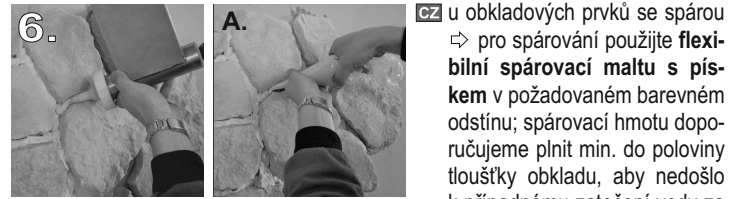
HR za ljepljenje je potrebno uporabiti **flexibilno ljepilo kvalitetne klase C2TE S1**; ljepljivu žbuku nanosite uz pomoć nazubljene lopatice (preporučana veličina zuba 10 mm), nanosite ljepilo kako na ljepljenu površinu tako i na pojedinačnu materijal za oblaganje

PYC для клейки необходимо употребить гибкий клей качества C2TE; клеющий раствор нанесите при помощи зубчатого скребка (рекоменд. размеры зубков 10 мм), нанесите клей как на клеёную поверхность, так и на отдельные облицовки

NL bij het verlifmen de **flexibele lijm van de kwaliteitsklasse C2TE S1** gebruiken; de lijm mortel met behulp van de tandspaan op tegels en op de ondergrond aanbrengen

DK Ved limning er det nødvendigt at bruge **en flexibel lim af kvalitetsklassen C2TE S1**; De skal påføre limmørtelen ved hjælp af en tandspatel (anbefalet størrelse på tand 10 mm), De skal påføre limen på både den limede overflade og på de enkelte beklædninger

BG За залепване е необходимо да се използва **гъвкаво лепило от клас на качество C2TE S1**; нанасяйте залепващата замазка с помощта на назъбена шпакла (препоръчителен размер на зъбите 10 мм), нанасяйте лепилото както върху залепяната повърхност, така и върху отделните плочки



CZ u obkladových prvků se spárou ⇨ pro spárování použijte **flexibilní spárovací maltu s pískem** v požadovaném barevném odstínu; spárovací hmotu doporučujeme plnit min. do poloviny tloušťky obkladu, aby nedošlo k případnému zatečení vody za obklad

D Verkleidungselemente mit Fugen ➔ Für das Fugenwehr empfehlen wir **den flexiblen Fugenmörtel** in gewünschtem Farbton zu verwenden; die Fugen empfehlen wir min. bis zur Hälfte der Verkleidungstiefe zu füllen, damit es nicht zu einem Wassereintritt hinter die Verkleidung kommt.

SK pre obklady sa škárou ➔ používa sa **flexibilná škárovacia hmota s pieskom** v požadovanej farbe; škárovaciu hmotu odporúčame poníť min. do polovice hrúbky obkladu, aby sa predišlo prípadnému zatečeniu vody za obklad

GB for cladding with joint ➔ for jointing we recommend a **cement material - a flexible jointing material** in the desired colour shade; we recommend filling the jointing material mn. to the middle of the thickness of the cladding to prevent the water from prospective getting behind the cladding

I riempimento di fughe di elementi rivestimento ⇨ per riempimento di fughe consigliamo ad utilizzare stucco elastico per fughe noc la sabbia in tonalità richiesta di colore; consigliamo a riempire le fughe fino a metà come minimo dello spessore di rivestimento per evitare ristagni

HU fugázott burkolatokhoz ⇨ fugázáshoz használjon megfelelő színű homokos flexibilis fugázó habarcsot; hogy a víz ne folyhasson be a burkolat mögé, a fugázó anyagot min. a burkolatvastagság feléig ajánlott felhordani

FR pour les pierres et briques avec jointure ⇨ pour rejointement, utilisez **le mortier de refointement avec sable** de couleur convenant. Nous recommandons d'appliquer le mortier jusqu'à 50% de l'épaisseur de la pierre/brique au minimum afin de prévenir la pénétration de l'eau

SLO pri oblogah s fugo ⇨ uporabite za fugiranje **flexibilno fugirno malto s peskom** v želeni barvi niansi; fugirno maso priporočamo polniti najmanj do polovice debeline obloge, da ne pride do morebitnega zatekanja vode za oblogo